



Acrobat Reader/File Utility/YAMAHA USB MIDI Driver Installation Guide/Installationsanleitung/ Manuel d'installation/Guía de instalación

SPECIAL NOTICES

- The software and this Installation Guide are exclusive copyrights of Yamaha Corporation.
- Use of the software and this guide is governed by the SOFTWARE LICENSING AGREEMENT which the purchaser fully agrees to upon breaking the seal of the software packaging. (Please read carefully the AGREEMENT at the end of this guide before installing the application.)
- Copying of the software or reproduction of this guide in whole or in part by any means is expressly forbidden without the written consent of the manufacturer.
- Yamaha makes no representations or warranties with regard to the use of the software and documentation and cannot be held responsible for the results of the use of this guide and the software.
- This disc is a CD-ROM. Do not attempt to play the disc on an audio CD player. Doing so may result in irreparable damage to your audio CD player.
- Copying of the commercially available music data is strictly prohibited except for your personal use.
- The company names and product names in this Installation Guide are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.
- Future upgrades of application and system software and any changes in specifications and functions will be announced separately.
- Depending on the version of your operating system, the screen shots and messages shown in this guide may differ to those that you see on your computer screen.

BESONDERE HINWEISE

- Dieses Programm und diese Installationsanleitung sind im Sinne des Urheberrechts alleiniges Eigentum der Yamaha Corporation.
- Die Benutzung des Programms und dieser Anleitung unterliegt der SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG, mit der sich der Erwerber durch Öffnen des Siegels der Programmverpackung uneingeschränkt einverstanden erklärt. (Bitte lesen Sie die VEREINBARUNG am Ende dieser Anleitung vor Installation der Anwendung sorgfältig durch.)
- Das Kopieren der Software und die Reproduktion dieser Anleitung, in welcher Form auch immer, in Teilen oder als Ganzes, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers erlaubt und sonst ausdrücklich verboten.
- Yamaha leistet keinerlei Garantie hinsichtlich der Benutzung des Programms und der zugehörigen Dokumentation und übernimmt keine Verantwortung für die Ergebnisse der Benutzung dieser Anleitung oder des Programms.
- Bei dieser CD handelt es sich um eine CD-ROM. Versuchen Sie bitte nicht, diese CD-ROM auf einem Audio-CD-Player abzuspielen, da dies zu irreparablen Schäden am Audio-CD-Player führen kann.
- Das Kopieren im Handel erhältlicher Musikdaten ist nur für Ihren Privatgebrauch zulässig und sonst streng untersagt.
- Die in dieser Installationsanleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- Zukünftige Aktualisierungen von Anwendungs- und Systemsoftware sowie jede Änderung der technischen Daten und Funktionen werden separat bekanntgegeben.
- Je nach der Version Ihres Betriebssystems unterscheiden sich die hier dargestellten Screenshots und Meldungen von der tatsächlichen Anzeige auf Ihrem Computermonitor.

REMARQUES PARTICULIERES

- Les droits d'auteurs (copyright) de ce logiciel et de ce manuel d'installation appartiennent exclusivement à Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est défini par l'accord de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre le sceau de l'emballage du logiciel. (Veuillez donc lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel.)
- Toute copie du logiciel et toute reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quel moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation du logiciel et de la documentation. Yamaha ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et de ce logiciel.
- Ce disque est un CD-ROM. N'essayez donc pas de l'insérer dans un lecteur de CD audio. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- Toute copie de données musicales commercialisées est formellement interdite, sauf pour usage personnel.
- Les noms des firmes et des produits apparaissant dans ce manuel d'installation sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les remises à jour du programme et du système ainsi que toute modification des caractéristiques et fonctions seront annoncées séparément.
- En fonction de la version du système d'exploitation que vous utilisez, les captures d'écran et les messages qui figurent dans ce manuel peuvent différer de ceux qui apparaissent sur l'écran de votre ordinateur.

AVISOS ESPECIALES

- El copyright del software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- La utilización de este software y de esta guía debe ajustarse al CONTRATO PARA USO DE SOFTWARE BAJO LICENCIA, con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el CONTRATO que se incluye al final de esta guía antes de instalar la aplicación).
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Este disco es un CD-ROM. No intente reproducirlo en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, excepto para uso personal.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta guía de instalación son marcas o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.
- Según las versiones del sistema operativo, las capturas de pantalla y los mensajes que aparecen en esta guía podrían diferir de los que aparecen en la pantalla del ordenador.

English

Deutsch

Français

Español

Acerca de la tecnología OPT

Puede iniciar el software File Utility como software independiente o como aplicación “plug-in” en la aplicación compatible con la tecnología de “plug-in” abierta u OPT (Open Plug-in Technology).

Consulte el manual de instrucciones de la aplicación cliente (secuenciador, etc.) para obtener más datos sobre la utilización de File Utility como software “plug-in”.

Esta tecnología es un formato de software de reciente desarrollo que permite controlar dispositivos MIDI desde un secuenciador de software de música. Por ejemplo, puede iniciar y poner en funcionamiento diferentes partes del sistema musical, como editores de placas “plug-in” y editores de control de mezclas, directamente desde un secuenciador compatible con OPT, sin tener que usar cada una por separado. Tampoco es necesario instalar controladores MIDI para cada aplicación, de manera que se agiliza el sistema de producción musical y se aporta comodidad y facilidad a todas las operaciones.

Acerca de los niveles de OPT

La aplicación cliente y su compatibilidad con OPT se puede dividir en tres niveles, tal y como se muestra a continuación.



Nivel 1 – OPT Panels (paneles OPT) permite abrir y mostrar los paneles de control de OPT que pueden transmitir datos a través de los puertos MIDI externos de los clientes.

Normalmente, con esto podrán funcionar correctamente los paneles de control básicos del editor de hardware.



Nivel 2 – OPT Processors (procesadores OPT) permite la automatización de paneles y procesadores MIDI en tiempo real. Normalmente, esto permitirá que los efectos MIDI en tiempo real y fuera de línea (por ejemplo, arpeggios, transposición etc.) funcionen correctamente y se automaticen los paneles OPT.



Nivel 3 – OPT Views (vistas OPT) permite la edición de vistas, paneles y procesadores MIDI que necesiten acceso directo a las estructuras de almacenamiento del secuenciador cliente. Normalmente, admitirá vistas de edición MIDI sofisticadas (por ejemplo, editores de lista, acompañamiento automático, comprobadores de datos, etc.).

Implementación del nivel OPT para File Utility

En este cuadro se muestra la compatibilidad de File Utility con OPT.

Niveles OPT de la aplicación cliente	Funcionamiento de File Utility	
	Compatibilidad de operaciones	Límites de operaciones
VIEWES (Nivel3) 	Sí	Ninguno
PROCESSORS (Nivel2) 	Sí	Ninguno
PANELS (Nivel1) 	No	—

NOTA

- Puede que algunas operaciones no funcionen como es de esperar si no existen funciones correspondientes en la aplicación cliente (secuenciador, etc.). El nivel más alto de implementación para la aplicación cliente se indica en el logotipo OPT (que aparece con la información de la versión en la aplicación).

Instalación del software

NOTA

- Para detalles sobre las aplicaciones cuya guía de instalación no se describe más adelante, consulte el manual en línea para cada software.

Desinstalación del software de aplicaciones

Siga el procedimiento detallado a continuación para suprimir el software instalado.

Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas] → [Instalar o desinstalar] para especificar los componentes que desea suprimir y haga clic en [Agregar o quitar ...]. Aparece un cuadro de diálogo. Siga las instrucciones de la pantalla para desinstalar el software.

NOTA

- Los nombres de menú y los botones pueden variar en función del sistema operativo.

■ Acrobat Reader

Para ver los manuales en formato PDF incluidos en cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

NOTA

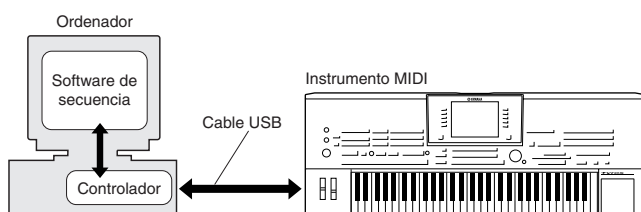
- Si tuviera instalada una versión antigua de Acrobat Reader, deberá desinstalarla antes de continuar.

- 1 Haga doble clic en la carpeta "Acroread_". Aparecerán carpetas en cinco idiomas diferentes.
- 2 Seleccione el idioma que desee utilizar y haga doble clic en su carpeta. Aparecerá el archivo "ar***.exe", donde "***" indica la versión de Acrobat Reader y el idioma seleccionado.
- 3 Haga doble clic en "ar***.exe". Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
- 4 Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Una vez finalizada la instalación, aparece la carpeta Acrobat en el PC (en Archivos de programa, como valor predeterminado). Para información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía sobre Reader que se incluye en la ayuda en línea.

■ USB MIDI Driver

Para utilizar el Instrumento MIDI desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el controlador de software adecuado. USB-MIDI driver es un software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el Instrumento MIDI a través de un cable USB.



- Usuarios de Windows 98/Me Información más abajo.
- Usuarios de Windows 2000 Consultar la página 4.
- Usuarios de Windows XP Consultar la página 5.

NOTA

- Antes de instalar el software de controlador USB MIDI, puede reducir al mínimo el riesgo de que surjan problemas haciendo lo siguiente.
 - Cierre todas las aplicaciones y ventanas que no esté utilizando.
 - Desconecte todos los cables del Instrumento MIDI excepto el cable cuyo controlador esté instalando.

Instalación del controlador en un sistema Windows 98/Me

- 1 Inicie el ordenador.
- 2 Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- 3 Compruebe que el interruptor POWER del Instrumento MIDI está en la posición OFF (apagado) y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el hub USB) al terminal USB del Instrumento MIDI. Cuando se enciende el Instrumento MIDI, el sistema muestra automáticamente el "Asistente para agregar nuevo hardware". Si no aparece este asistente, haga clic en "Agregar nuevo hardware" del Panel de control.

NOTA

- Para usuarios de Windows Me, marque el botón de opción situado a la izquierda de "Buscar automáticamente el controlador (Se recomienda)" y haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia automáticamente la búsqueda e instalación del controlador. Prosiga con el paso 8. Si el sistema no detecta el controlador, seleccione "Especificar la ubicación del controlador (avanzado)" y especifique el directorio raíz de la unidad de CD-ROM (p.ej., D:\) para instalar el controlador.

Windows 98



Windows Me



- 4** Haga clic en [Siguiente]. La ventana siguiente le permite seleccionar el método de búsqueda.



- 5** Marque el botón de opción situado a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (Se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente]. En la ventana siguiente puede seleccionar una ubicación para instalar el controlador.
- 6** Marque la casilla “Unidad de CD-ROM” y suprima la marca de selección de los demás elementos. Haga clic en [Siguiente].

NOTA

- Puede que el sistema le pida que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Especifique el directorio USBdrv_ de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv_) y continúe con la instalación.
- Cuando utilice Windows 98, especifique el directorio USBdrv_ de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv_) y continúe con la instalación.

- 7** Cuando el sistema detecta el controlador en el CD-ROM y está listo para la instalación, muestra la siguiente pantalla. Asegúrese de que el “YAMAHA USB MIDI Driver” (controlador USB MIDI de YAMAHA) aparece en la lista, y haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia la instalación.



NOTA

- La ubicación del controlador puede variar según el modelo o la plataforma informática utilizados.

- 8** Cuando se haya completado la instalación, aparecerá la siguiente pantalla. Haga clic en [Finalizar].

NOTA

- Algunos ordenadores pueden tardar unos diez segundos en mostrar esta pantalla después de que se complete la instalación.

Windows 98



Windows Me



El controlador ha sido instalado.

Instalación del controlador en un sistema Windows 2000

- 1** Inicie el ordenador y utilice la cuenta “Administrador” para acceder a Windows 2000.
- 2** Seleccione [Mi PC] → [Panel de control] → [Sistema] → [Hardware] → [Firmas de controladores] → [Comprobación de firma de archivos], marque el botón de opción a la izquierda de “Ignorar – Instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma” y haga clic en [Aceptar].
- 3** Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- 4** Compruebe que el interruptor POWER del Instrumento MIDI está en la posición OFF (apagado) y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el hub USB) al terminal USB del Instrumento MIDI. Cuando se enciende el Instrumento MIDI, el sistema muestra automáticamente el “Asistente para agregar nuevo hardware”. Haga clic en [Siguiente].
- 5** Marque el botón de opción a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (Se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente]. En la ventana que aparece puede seleccionar una ubicación para instalar el controlador.
- 6** Marque la casilla “Unidad de CD-ROM” y suprima la marca de selección de los demás elementos. Haga clic en [Siguiente].

NOTA

- Puede que el sistema le pida que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Especifique el directorio “USBdrv2k_” de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv2k_) y continúe con la instalación.

- 7** Cuando se haya completado la instalación, el sistema mostrará “Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado”. Haga clic en [Finalizar].

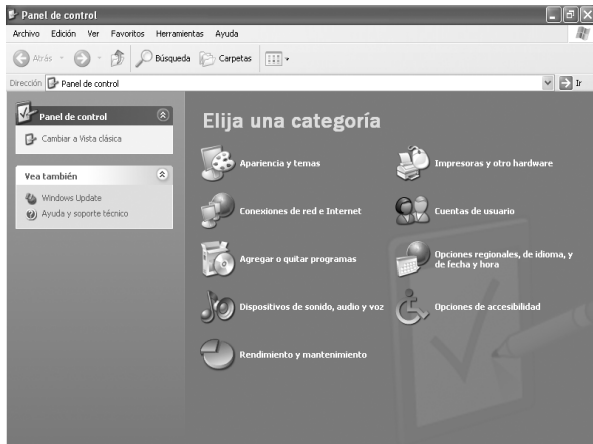
NOTA

- Algunos ordenadores pueden tardar unos diez segundos en mostrar esta pantalla después de que se complete la instalación.

- 8** Reinicie el ordenador. El controlador ha sido instalado.

Instalación del controlador en un sistema Windows XP

- 1 Inicie el ordenador.
- 2 Seleccione [Inicio | Panel de control].
Si el panel de control aparece tal como se muestra a continuación, haga clic en “Cambiar a vista clásica” en la esquina superior izquierda de la ventana.
Aparecerán todos los paneles de control e iconos.



- 3 [Sistema] → [Hardware] → [Firmas de controladores] → [Comprobación de firma de archivos], marque el botón de opción situado a la izquierda de “Ignorar – Instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma” y haga clic en [Aceptar].
- 4 Haga clic en el botón [Aceptar] para cerrar Propiedades del sistema y haga clic en “X” en la esquina superior derecha de la ventana para cerrar el panel de control.
- 5 Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- 6 Compruebe que el interruptor POWER del Instrumento MIDI está en la posición OFF (apagado) y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el hub USB) al terminal USB del Instrumento MIDI. Cuando se enciende el Instrumento MIDI, el sistema muestra automáticamente el “Asistente para agregar nuevo hardware”.
- 7 Marque el botón de opción a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (Se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia la instalación.
- 8 Cuando se haya completado la instalación, el sistema mostrará “Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado”. Haga clic en [Finalizar].

NOTA

- Algunos ordenadores pueden tardar unos diez segundos en mostrar esta pantalla después de que se complete la instalación.

- 9 Reinicie el ordenador.
El controlador ha sido instalado.

File Utility

Una vez instalado este programa de software, puede utilizar el ordenador para acceder a los datos almacenados en los soportes conectados al Instrumento MIDI (memoria de almacenamiento) y organizarlos.

- 1 Haga doble clic en la carpeta “FileUtil_” del CD-ROM. Aparecerá el archivo “Setup.exe”.

- 2 Haga doble clic en el archivo “Setup.exe”.
Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de File Utility.
- 3 Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Para detalles, consulte la ayuda en línea o el manual de instrucciones en formato PDF.

Configuración del puerto MIDI (al iniciar el software como aplicación independiente)

Antes de configurar el puerto MIDI en File Utility, debería definir el puerto MIDI en la barra de herramientas MIDI SETUP.

NOTA

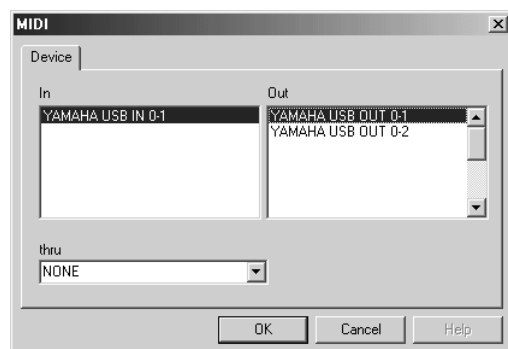
- Si inicia File Utility como aplicación “plug-in” en la aplicación compatible con la tecnología de “plug-in”, consulte el manual de File Utility en formato PDF.

- 1 Inicie File Utility.
- 2 Haga clic en el botón MIDI Setup (instalación MIDI) de la barra de herramientas que aparece en el paso nº 1.



Botón MIDI Setup

- 3 En la ventana MIDI Setup que aparece en el paso nº 2, haga clic en el botón [▼] a la derecha de cada cuadro y configure los puertos como se indica.



NOTA

- Para disponer aquí de los puertos MIDI, tendrá que seleccionar el puerto MIDI correspondiente dentro del software de la aplicación File Utility. Este es el puerto que utilizará en los distintos programas de software. Para ver detalles de la configuración del puerto MIDI, consulte el manual en formato PDF de File Utility.

Instalación del software

■ Acrobat Reader

Para ver los manuales en formato PDF incluidos en cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

- 1** Haga doble clic en la carpeta “Acroread_”. Aparecerán carpetas en cuatro idiomas diferentes: inglés, alemán, francés y español.
- 2** Seleccione el idioma que desee utilizar y haga doble clic en su carpeta. Aparecerá “Reader Installer” (instalador de Reader). El nombre del instalador puede variar según el idioma que seleccione.
- 3** Haga doble clic en “Reader Installer”. Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
- 4** Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla. Después de terminar la instalación, aparece la carpeta Acrobat en el PC (en Disco duro, como valor predeterminado). Para información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía sobre Reader que se incluye en la ayuda en línea.

■ Open Music System (OMS)

OMS permite utilizar varias aplicaciones MIDI en el Mac OS a la vez.

- 1** Haga doble clic en la carpeta “OMS_” (únicamente versión en inglés). Aparecerá “Install OMS *****” (instalar OMS *****).
- 2** Haga doble clic en “Install OMS *****”. Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de OMS.
- 3** Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla. Después de la instalación, seleccione “Reiniciar”.

NOTA

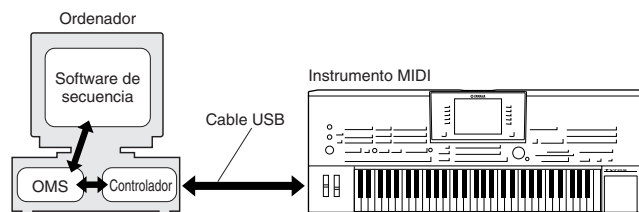
- Cuando la instalación esté completa, es posible que aparezca un mensaje de error que indique que el instalador no se ha cerrado. En este caso, vaya al menú “Archivo” y seleccione “Salir” para cerrarlo. A continuación, reinicie el ordenador.

Después de reiniciar el Macintosh, encontrará la carpeta “Opcode”/ “OMS Applications” (Opcode/aplicaciones OMS) en el ordenador (Disco duro, como valor predeterminado).

- 4** Copie el archivo “OMS_***_Mac.pdf” del CD-ROM en la carpeta “OMS Applications” (arrástrelo y colóquelo en la carpeta). Consulte en el “OMS_***_Mac.pdf” (únicamente versión en inglés) la forma de utilizar la aplicación.
- 5** Copie el programa “OMS Setup for YAMAHA” del CD-ROM en la carpeta “OMS Applications” (arrástrelo y colóquelo en la carpeta). En la carpeta “OMS Setup for YAMAHA” (instalación de OMS para Yamaha) encontrará los archivos de instalación de OMS para los generadores de tono de Yamaha, que se pueden utilizar como plantillas.

■ USB MIDI Driver

Para utilizar el Instrumento MIDI desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el controlador de software adecuado. El controlador USB-MIDI es un software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el Instrumento MIDI a través de un cable USB.



En primer lugar, instale OMS antes de instalar el controlador USB-MIDI. Asimismo, después de instalar el controlador, necesitará instalar OMS (consultar la página 7).

- 1** Inicie el ordenador.
- 2** Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido. El sistema muestra el icono de CD-ROM en el escritorio.
- 3** Haga doble clic en el icono de CD-ROM, y en el icono de “Install USB Driver” (instalar controlador de USB) de la carpeta “USBdrv_” para ver la siguiente pantalla de instalación.



- 4** La casilla “Install Location” (ubicación de instalación) muestra el destino de la instalación. Si desea cambiar el disco o la carpeta de destino, emplee el botón [Switch Disk] (cambiar disco) y el menú emergente para especificar el destino deseado.

NOTA

- Esta casilla suele mostrar el disco de inicio como destino.

- 5** Haga clic en el botón [Install] (instalar). El sistema muestra el siguiente mensaje: “This installation requires your computer to restart after installing this software. Click Continue to automatically quit all other running applications” (Esta instalación requiere reiniciar su ordenador después de instalar este software. Haga clic en Continuar para salir automáticamente de todas las demás aplicaciones en funcionamiento). Haga clic en [Continue] (continuar).

NOTA

- Para cancelar la instalación, haga clic en [Cancel] (cancelar).

- 6** Comienza la instalación. Si el controlador ya ha sido instalado, recibirá el siguiente mensaje. Para volver al paso 3, pulse [Continue] (continuar). Para completar la instalación, haga clic en [Quit] (salir).



- 7** Una vez finalizada la instalación, el sistema muestra el siguiente mensaje: "Installation was successful. You have installed software which requires you to restart your computer" (La instalación se ha completado satisfactoriamente. Ha instalado un software que requiere que reinicie el ordenador). Haga clic en [Restart] (reiniciar). El ordenador se reinicia automáticamente. Puede encontrar los archivos instalados en las siguientes ubicaciones:

- [Carpeta del Sistema] → [Paneles de Control] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
- [Carpeta del Sistema] → [Extensiones] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
- [Carpeta del Sistema] → [Carpeta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

■ Configuración de File Utility

Una vez instalados estos programas de software, puede utilizar el ordenador para acceder a los datos almacenados en los soportes conectados al Instrumento MIDI (memoria de almacenamiento) y organizarlos.

- 1** Haga doble clic en la carpeta "FileUtil_" del CD-ROM. Aparecerá el archivo "Install File Utility".
- 2** Haga doble clic en "Install File Utility". Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de File Utility. Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- 3** Después de instalar, reinicie el ordenador.

Para detalles, consulte la ayuda en línea o el manual de instrucciones en formato PDF.

Instalación de OMS (para conexión USB)

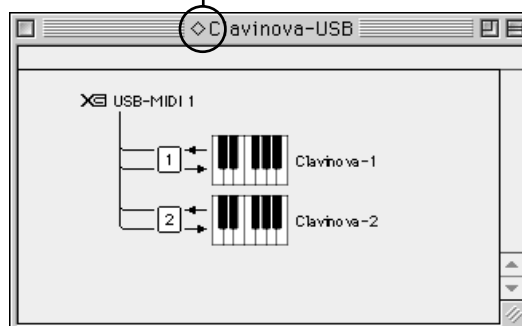
El archivo de instalación de OMS studio para el Instrumento MIDI está en el CDROM que se incluye. Este archivo se utiliza para instalar OMS.

NOTA

- Antes de realizar el procedimiento siguiente, debería instalarse OMS y USB MIDI Driver (consultar la página 6).

- 1** Utilice un cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el hub USB) al terminal USB del Instrumento MIDI y conecte la alimentación del Instrumento MIDI.
- 2** Inicie el ordenador.
- 3** Inserte en la unidad de CD-ROM del Macintosh el CD-ROM incluido. Aparece el icono de CD-ROM en el escritorio.
- 4** Haga doble clic en el icono de CD-ROM, "OMS_" y "OMS Setup for YAMAHA." Aparece el archivo "****-USB". Cópielo en el disco duro del ordenador.
- 5** Haga doble clic en el archivo "****-USB" para iniciar la instalación de OMS.
- 6** Después de empezar la instalación de OMS, se abre el archivo de instalación de Studio en el que se hizo doble clic en el paso nº 5.

Indica que esta instalación está disponible



NOTA

- El nombre del título y del puerto puede variar según el modelo utilizado.
- Si "◇" no está indicado a la derecha del nombre del archivo de instalación, seleccione "Make Current" (convertir en actual) en el menú "File" (archivo) y ejecute la operación de guardar.

La instalación de OMS Studio ha terminado.

NOTA

- Una vez finalizada la instalación de OMS Studio, el ordenador reconocerá únicamente el Instrumento MIDI como instrumento MIDI. Si utiliza otro instrumento MIDI además del Instrumento MIDI o añade un segundo Instrumento MIDI al sistema existente, debería crear un archivo Studio Setup original. Para ver detalles, consulte el manual en línea que se suministra con OMS.

Dependiendo del Macintosh y de la versión del sistema operativo que esté utilizando, el archivo de instalación de Studio incluido para el Instrumento MIDI podría no funcionar incluso después de haber realizado los pasos anteriores. (No se podrá realizar la transmisión y recepción MIDI aunque la instalación sea válida.) En este caso, utilice el procedimiento siguiente para volver a crear el archivo de instalación.

- 1** Conecte el Instrumento MIDI y el Macintosh a través de cable USB o cable serie y conecte la alimentación del Instrumento MIDI.
- 2** Inicie OMS Setup y en el menú “File” elija “New setup” (nueva instalación).
- 3** Aparecerá el cuadro de diálogo de búsqueda de controlador OMS. Marque [Modem] (módem) o [Printer] (impresora) si está utilizando una conexión serie. Quite la marca de ambos si utiliza una conexión USB.
- 4** Haga clic en el botón [Find] (buscar) para buscar el dispositivo. Cuando un dispositivo ha sido encontrado, el cuadro de diálogo OMS Driver Setting mostrará “USB-MIDI”.
 - Si se ha encontrado bien el dispositivo, haga clic en el botón [OK] para continuar.
 - Si no se ha encontrado el dispositivo, vuelva a comprobar que las conexiones de cables son correctas y repita el procedimiento desde el paso 1.
- 5** Compruebe que el puerto aparece debajo del dispositivo que se encontró. (en el caso del Instrumento MIDI, será un nombre como USBMIDI, Modem o Printer.) Marque la casilla del puerto y después haga clic en el botón [OK].
- 6** Aparecerá un cuadro de diálogo en el que podrá dar un nombre al archivo que guardará. Escriba el nombre que desee y haga clic en [Save].
Así se completa la instalación de OMS.
- 7** En el menú “Studio” (estudio), elija “Test” (prueba) y haga clic en el icono de puerto.
Si suena un canal en el Instrumento MIDI, el sistema funciona correctamente.

Para detalles sobre el uso de OMS, consulte el OMS_***_Mac.pdf que se incluye con OMS.

No se puede instalar el controlador.

- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
 - Compruebe la conexión del cable USB.
 - Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.

Windows

- ¿Está activada la función USB en el ordenador?
 - Cuando conecte por primera vez el Instrumento MIDI al ordenador, si no aparece el Asistente para agregar nuevo hardware, puede que la función USB del ordenador esté desactivada (consultar las páginas 3, 4). Ejecute los siguientes pasos.

1 Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o [Panel de control] (Windows XP : Vista clásica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).

2 Asegúrese de que no hay marcas “!” o “x” en “Controladora de bus serie universal” ni en “Concentrador raíz USB”. Si ve la marca “!” o “x”, el controlador USB está desactivado. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del ordenador.

Windows

- ¿Hay registrado algún dispositivo desconocido?
 - Si la instalación del controlador falla, el Instrumento MIDI se evaluará como un “Dispositivo desconocido” y no podrá instalar el controlador. Elimine el “Dispositivo desconocido” siguiendo los pasos que se indican a continuación.
- 1** Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o [Panel de control] (Windows XP : Vista clásica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).
- 2** Busque “Otros dispositivos” en el menú “Dispositivos por tipo”.
- 3** Si encuentra “Otros dispositivos”, haga doble clic en él para abrir el árbol y buscar “Dispositivo desconocido”. Si aparece uno, selecciónelo y haga clic en el botón [Quitar].
- 4** Quite el cable USB del Instrumento MIDI y vuelva a realizar la conexión.
- 5** Vuelva a instalar el controlador.
- Usuarios de Windows 98/Me Consulten la página 3.
 - Usuarios de Windows 2000 Consulten la página 4.
 - Usuarios de Windows XP Consulten la página 5.

Al controlar el Instrumento MIDI desde el ordenador mediante USB, el Instrumento MIDI no funciona correctamente o no se oye ningún sonido.

- ¿Ha instalado el controlador?
 - Usuarios de Windows Consulten la página 3.
 - Usuarios de Macintosh Consulten la página 6.
- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
- ¿Están los ajustes de volumen del generador de tonos, el dispositivo reproductor y el programa de aplicación en los niveles adecuados?
- ¿Ha seleccionado un puerto adecuado en el software de aplicación?
- ¿Está utilizando el último controlador USB MIDI?
 - Puede descargar el controlador más reciente en el sitio web www.yamahasynt.com.

La respuesta de reproducción tiene retardo.

- ¿Cumple su ordenador los requisitos de sistema?
- ¿Hay alguna otra aplicación o controlador de dispositivo en funcionamiento?

Macintosh

- Desactive la memoria virtual.
- Desactive AppleTalk.

No se puede poner el ordenador en estado de espera ni reanudar la sesión correctamente.

- No ponga el ordenador en estado de espera mientras está en funcionamiento la aplicación MIDI.
- Si está utilizando Windows 2000 o Windows XP, es posible que no pueda poner en suspensión y reanudar el sistema normalmente, dependiendo del entorno concreto (controladora de host USB, etc.). Aún así, tan sólo tiene que desconectar y conectar el cable USB para poder utilizar otra vez las funciones del Instrumento MIDI.

¿Cómo puedo eliminar o reinstalar el controlador?

Windows Me/98

- 1** Cuando el sistema reconozca el Instrumento MIDI correctamente, haga doble clic en “Sistema” en Panel de control para abrir la ventana del sistema.
- 2** Haga doble clic en la ficha “Administrador de dispositivos”, seleccione “YAMAHA USB MIDI Driver” (controlador USB MIDI de Yamaha) y elimínelo.
- 3** Utilice el indicador de MS-DOS o Internet Explorer para eliminar los siguientes tres archivos.
- \WINDOWS\INF\OTHER\YAMAHAInstrumento MIDI.INF
 - \WINDOWS\SYSTEM\Xgusb.drv
 - \WINDOWS\SYSTEM\Ymidusb.sys

NOTA

- Para eliminar estos archivos empleando Explorer, seleccione “Opciones de carpeta” del menú Herramientas (Ver), y seleccione “Mostrar todos los archivos (y carpetas)”.

- 4** Desconecte el cable USB.
- 5** Reinicie el ordenador.
- 6** Reinstale el controlador (consultar la página 3).

Macintosh

- 1** Elimine los archivos de las siguientes ubicaciones:
- [Carpeta del Sistema] → [Paneles de Control] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
 - [Carpeta del Sistema] → [Extensiones] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
 - [Carpeta del Sistema] → [Carpeta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]
- 2** Reinicie el ordenador.
- 3** Instale el controlador (consultar la página 6) e instale OMS (consultar la página 7).

SOFTWARE LICENSING AGREEMENT

The following is a legal agreement between you, the end user, and Yamaha Corporation (“Yamaha”). The enclosed Yamaha software program is licensed by Yamaha to the original purchaser for use only on the terms set forth herein. Please read this licensing agreement with care. Opening this package indicates that you accept all terms outlined herein. If you do not agree to the terms, return this package unopened to Yamaha for a full refund.

1. GRANT OF LICENSE AND COPYRIGHT

Yamaha grants you, the original purchaser, the right to use one copy of the enclosed software program and data (“SOFTWARE”) on a single-user computer system. You may not use it on more than one computer or computer terminal. The SOFTWARE is owned by Yamaha and is protected by Japanese copyright laws and all applicable international treaty provisions. You are entitled to claim ownership of the media in which the SOFTWARE is included. Therefore, you must treat the SOFTWARE like any other copyrighted materials.

2. RESTRICTIONS

The SOFTWARE program is copyrighted. You may not engage in reverse engineering or reproduction of the SOFTWARE by other conceivable methods. You may not reproduce, modify, change, rent, lease, resell, or distribute the SOFTWARE in whole or in part, or create derivative works from the SOFTWARE. You may not transmit or network the SOFTWARE with other computers. You may transfer ownership of the SOFTWARE and the accompanying written materials on a permanent basis provided that you retain no copies and the recipient agrees to the terms of the licensing agreement.

3. TERMINATION

The licensing condition of the software program becomes effective on the day that you receive the SOFTWARE. If any one of the copyright laws or clauses of the licensing conditions is violated, the licensing agreement shall be terminated automatically without notice from Yamaha. In this case, you must destroy the licensed SOFTWARE and its copies immediately.

4. PRODUCT WARRANTY

Yamaha warrants to the original purchaser that if the SOFTWARE, when used in normal conditions, will not perform the functions described in the manual provided by Yamaha, the sole remedy will be that Yamaha will replace any media which proves defective in materials or workmanship on an exchange basis without charge. Except as expressly set forth above, the SOFTWARE is provided “as is,” and no other warranties, either expressed or implied, are made with respect to this software, including, without limitation the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

5. LIMITED LIABILITY

Your sole remedies and Yamaha’s entire liability are as set forth above. In no event will Yamaha be liable to you or any other person for any damages, including without limitation any incidental or consequential damages, expenses, lost profits, lost savings or other damages arising out of the use or inability to use such SOFTWARE even if Yamaha or an authorized dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party.

6. GENERAL

This license agreement shall be interpreted according to and governed by Japanese laws.

SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

Die folgende Vereinbarung ist eine rechtsgültige Vereinbarung zwischen Ihnen, dem Endanwender, und der Yamaha Corporation ("Yamaha"). Yamaha erteilt dem ursprünglichen Käufer für das beiliegende Yamaha-Softwareprogramm ausschließlich zu den hier ausgeführten Bedingungen eine Lizenz zur Verwendung. Bitte lesen Sie diese Lizenzvereinbarung sorgfältig. Durch das Öffnen dieser Packung bringen Sie zum Ausdruck, daß Sie alle darin enthaltenen Bedingungen akzeptieren. Wenn Sie nicht mit den Bedingungen einverstanden sind, können Sie die Packung ungeöffnet an Yamaha zurückgeben; der Kaufpreis wird in voller Höhe zurückerstattet.

1. ERETLUNG VON LIZENZ UND COPYRIGHT

Yamaha erteilt Ihnen, dem ursprünglichen Käufer, das Recht, ein Exemplar des beiliegenden Softwareprogramms und der darin enthaltenen Daten ("SOFTWARE") als Einzelperson auf jeweils einem Computer zu verwenden. Sie dürfen sie nicht auf mehr als einem Computer bzw. einer Computerstation verwenden. Die SOFTWARE bleibt im Besitz von Yamaha und ist durch japanische Copyrightgesetze sowie alle anwendbaren internationalen Vertragsbestimmungen geschützt. Sie haben ein Anspruchsrecht auf das Eigentum an den Medien, denen die SOFTWARE beiliegt. Daher müssen Sie die SOFTWARE wie alle anderen durch Copyright geschützten Materialien behandeln.

2. EINSCHRÄNKUNGEN

Die SOFTWARE ist durch Copyright geschützt. Sie dürfen Sie weder analysieren noch durch anderweitige Methoden reproduzieren. Sie dürfen die SOFTWARE weder ganz noch teilweise reproduzieren, modifizieren, verändern, gegen Entgelt oder unentgeltlich verleihen, verkaufen oder vertreiben, und Sie dürfen auf der Grundlage der SOFTWARE keine Ableitungen erstellen. Sie dürfen die SOFTWARE nicht an andere Computer senden oder in Netzwerke einspeisen. Sie dürfen das Eigentum an der SOFTWARE und den schriftlichen Begleitmaterialien auf unbefristeter Basis unter den Voraussetzungen übertragen, daß Sie keine Kopien zurückbehalten und sich der Empfänger mit den Bedingungen der Lizenzvereinbarung einverstanden erklärt.

3. BEENDIGUNG

Die Lizenzbedingung des Softwareprogramms wird am Tag, an dem Sie die SOFTWARE erhalten, wirksam. Falls ein Copyrightgesetz oder eine Bestimmung der Lizenzbedingungen verletzt wird, wird automatisch und ohne Benachrichtigung durch Yamaha die Lizenzvereinbarung beendet. In diesem Fall müssen Sie die lizenzierte SOFTWARE und ihre Kopien unverzüglich vernichten.

4. PRODUKTGARANTIE

Yamaha garantiert dem ursprünglichen Käufer, daß, falls die SOFTWARE bei Verwendung unter normalen Bedingungen nicht die in der von Yamaha bereitgestellten Anleitung beschriebenen Funktionen erfüllt, die einzige Abhilfe darin bestehen wird, daß Yamaha auf Austauschbasis kostenlos jedes Medium ersetzen wird, das Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist. Abgesehen von dem oben Ausgeführten wird die SOFTWARE "wie die Ware liegt und steht" geliefert, und es werden keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien hinsichtlich dieser Software übernommen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die stillschweigenden Garantien für handelsübliche Qualität und Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck.

5. BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Ihre einzige Abhilfe und die gesamte Haftung Yamahas bestehen in dem oben Ausgeführten. Keinesfalls haftet Yamaha Ihnen oder einer anderen Person gegenüber für etwaige Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, zufällige Schäden oder Folgeschäden, Kosten, Verdienstausschlag, verlorene Ersparnisse oder andere Schadenersatzansprüche, die aus der Verwendung der SOFTWARE oder aus der Tatsache hervorgehen, daß diese SOFTWARE nicht verwendet werden konnte, selbst wenn Yamaha oder ein autorisierter Händler über die Möglichkeit derartiger Schadenersatzansprüche informiert wurde, oder für etwaige andere Ansprüche einer anderen Partei.

6. ALLGEMEINES

Diese Lizenzvereinbarung soll gemäß und in Übereinstimmung mit den japanischen Gesetzen ausgelegt werden.

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

Ceci est un contrat entre vous-même, l'utilisateur final, et Yamaha Corporation (« Yamaha »). Le logiciel Yamaha ci-inclus est concédé sous licence par Yamaha à l'acheteur original et ne peut être utilisé que dans les conditions prévues aux présentes. Veuillez lire attentivement ce contrat de licence. Le fait d'ouvrir ce coffret indique que vous acceptez l'ensemble des termes du contrat. Si vous n'acceptez pas lesdits termes, renvoyez le coffret non ouvert à Yamaha pour en obtenir le remboursement intégral.

1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser, en tant qu'acheteur original, un exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL ») sur un ordinateur pour utilisateur unique. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser ces éléments sur plus d'un ordinateur ou terminal d'ordinateur. Le LOGICIEL est la propriété de Yamaha. Il est protégé par les dispositions relatives au droit d'auteur contenues dans la législation japonaise et les traités internationaux. Vous êtes en droit de revendiquer l'appartenance du support du LOGICIEL. A ce titre, vous devez traiter le LOGICIEL comme tout autre élément protégé par le droit d'auteur.

2. RESTRICTIONS

Le LOGICIEL est protégé par le droit d'auteur. Vous n'êtes pas autorisé à reconstituer la logique du LOGICIEL ou à reproduire ce dernier par quelque autre moyen que ce soit. Vous n'êtes pas en droit de reproduire, modifier, prêter, louer, revendre ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou d'utiliser le LOGICIEL à des fins de création dérivée. Vous n'êtes pas autorisé à transmettre le LOGICIEL à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.

Vous êtes en droit de céder, à titre permanent, le LOGICIEL et la documentation imprimée qui l'accompagne, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

3. RESILIATION

Les conditions énoncées dans le présent contrat de licence prennent effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence ainsi que les copies réalisées.

4. GARANTIE PRODUIT

Si, dans des conditions normales d'utilisation, le LOGICIEL ne remplit pas les fonctions décrites dans le manuel fourni, Yamaha s'engage vis-à-vis de l'acheteur original à remplacer gratuitement, sur la base d'un échange, tout support reconnu défectueux par suite d'un défaut de matière première ou d'un vice de fabrication. Ceci constitue le seul recours opposable à Yamaha. Hormis dans les cas expressément énoncés plus haut, le LOGICIEL est livré « en l'état » et toute autre garantie expresse ou implicite le concernant, y compris, de manière non limitative, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, est exclue.

5. RESPONSABILITE LIMITEE

Votre unique recours et la seule responsabilité de Yamaha sont tels qu'énoncés précédemment. En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelques dommages que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages indirects, frais, pertes de bénéfices, pertes de fonds ou d'autres dommages résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL, même si Yamaha ou un distributeur agréé ont été prévenus de l'éventualité de tels dommages, ou de quelque autre revendication formulée par une tierce partie.

6. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat de licence est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété.

CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE

El presente es un acuerdo legal entre usted, el usuario final, y Yamaha Corporation (“Yamaha”). El programa Yamaha incluido está licenciado por Yamaha al comprador original para utilizar únicamente según los términos establecidos aquí. Lea atentamente este contrato de licencia. La apertura de este paquete supone la aceptación de todas las condiciones descritas aquí. Si no acepta los términos de este acuerdo, devuelva este paquete intacto a Yamaha para una devolución total del importe pagado.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Yamaha cede, al comprador original, el derecho a utilizar una copia del programa e información incluidos (“SOFTWARE”) en un sistema informático de un solo usuario. No puede utilizarlo en más de un ordenador o terminal. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y está protegido por las leyes japonesas de copyright y por todas las provisiones de los tratados internacionales de copyright. Tiene derecho a reclamar la propiedad del soporte en el que se incluye el SOFTWARE. Por consiguiente, debe considerar el SOFTWARE de igual forma que otros materiales sujetos a copyright.

2. RESTRICCIONES

El SOFTWARE está sujeto a copyright. No debe desmontar ni analizar el SOFTWARE por otros métodos concebibles. No puede reproducir, modificar, cambiar, alquilar, arrendar, revender, o distribuir el SOFTWARE, en todo o en parte, o crear trabajos derivados del mismo. No puede transmitir ni utilizar en red el SOFTWARE con otros ordenadores. Puede transferir la propiedad del SOFTWARE y los materiales escritos que acompañan al mismo de forma permanente siempre que no realice copias y que el destinatario acepte los términos de este acuerdo de licencia.

3. FINALIZACIÓN

La condición de licencia del programa es efectiva en el día que reciba el SOFTWARE. Si se infringe alguna de las leyes o cláusulas de copyright de las condiciones de licencia, el acuerdo de licencia se considerará finalizado de forma automática sin previo aviso por Yamaha. En este caso, debe destruir el SOFTWARE con licencia y sus copias inmediatamente.

4. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Yamaha garantiza al comprador original que si el SOFTWARE, utilizado en condiciones normales, no realiza las funciones descritas en el manual proporcionado por Yamaha, lo único que hará Yamaha será sustituir cualquier soporte que sea defectuoso, tanto en lo que se refiere a materiales como a mano de obra, cambiándolo sin cargo alguno. Excepto en los términos anteriores, el SOFTWARE se entrega “tal cual,” y sin garantías de ningún tipo, expresas o implícitas, incluyendo, sin limitaciones las garantías implicadas de comerciabilidad y de conveniencia para un propósito particular.

5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

Su único recurso y la total responsabilidad de Yamaha son los anteriormente establecidos. En ningún caso Yamaha será responsable ante el usuario o ante cualquier otra persona por daños, sin limitaciones de daños indirectos o imprevistos, gastos, pérdidas, u otros daños causados por el uso o la poca habilidad en el uso de dicho SOFTWARE aunque Yamaha o un distribuidor autorizado le haya advertido de la posibilidad de estos daños, o reclamaciones de cualquier otra parte.

6. GENERAL

Este acuerdo de licencia se rige y elabora de acuerdo con las leyes japonesas.

MEMO

[illegible]

MEMO

[illegible]



Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2002 Yamaha Corporation

WA99140 ???AP???.?-01A0 Printed in Indonesia